



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

S/AC.26/Dec.231 (2004)
23 September 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМПЕНСАЦИОННАЯ КОМИССИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
СОВЕТ УПРАВЛЯЮЩИХ

Решение по третьему специальному докладу о перекрывающихся претензиях,
принятое Советом управляющих Компенсационной комиссии Организации
Объединенных Наций на его 139-м заседании 23 сентября 2004 года

Совет управляющих,

получив в соответствии со статьей 38 Временного регламента урегулирования претензий ("Регламента") третий специальный доклад и рекомендации объединенной группы уполномоченных "Е4" в отношении перекрывающихся претензий, который был представлен в соответствии с решением 123 Совета управляющих (S/AC.26/Dec.123 (2001)) о корректировке одиннадцати претензий категории "Е4"¹,

напоминая о том, что в соответствии с подпунктом а) пункта 1 решения 123 перекрывающиеся претензии, заявленные в связи с понесенными кувейтскими компаниями потерями, должны группироваться с тем, чтобы группы уполномоченных "Е4" могли представить рекомендации в отношении компенсации потерь, понесенных такими компаниями,

напоминая также о том, что в соответствии с подпунктом а) пункта 1 решения 123 объединенная группа уполномоченных "Е4" еще раз рассмотрела включенные в третий специальный доклад претензии ряда кувейтских компаний, по которым уже была вынесена рекомендация о компенсации в докладах по второй, четвертой, шестой, восьмой, тринадцатой, четырнадцатой, шестнадцатой, девятнадцатой и двадцать второй партиям

¹ Текст доклада содержится в документе S/AC.26/2004/13.

претензий категории "Е4", с тем чтобы учесть смежные претензии, заявленные физическими лицами в связи с потерями этих кувейтских компаний,

отмечая, что суммы, истребуемые в поданных физическими лицами смежных претензиях, которые объединенная группа уполномоченных "Е4" уже рассматривала в связи с ранее изучавшимися претензиями кувейтских компаний, были заявлены в своевременно поданных и должным образом зарегистрированных претензиях физических лиц по категориям "С" и "D",

1. утверждает рекомендации группы уполномоченных и, соответственно,
2. постановляет в соответствии с решением 123 и статьей 40 Регламента утвердить измененные рекомендованные суммы компенсации по претензиям, охваченным в третьем специальном докладе. Итоговые измененные суммы компенсации с разбивкой по партиям претензий, в основе которых лежат рекомендации, содержащиеся в приложениях I, II, IV, V и VI третьего специального доклада, являются следующими:

Таблица 1. Изменения во второй партии претензий категории "Е4"

<u>Страна</u>	<u>Число претензий с измененной суммой компенсации</u>	<u>Ранее рекомендованная общая сумма компенсации (долл. США)</u>	<u>Измененная общая сумма компенсации (долл. США)</u>
Кувейт	4	0	567 592

Таблица 2. Изменения в шестой партии претензий категории "Е4"

<u>Страна</u>	<u>Число претензий с измененной суммой компенсации</u>	<u>Ранее рекомендованная общая сумма компенсации (долл. США)</u>	<u>Измененная общая сумма компенсации (долл. США)</u>
Кувейт	1	1 018 834	1 031 124

Таблица 3. Изменения в тринадцатой партии претензий категории "Е4"

<u>Страна</u>	<u>Число претензий с измененной суммой компенсации</u>	<u>Ранее рекомендованная общая сумма компенсации (долл. США)</u>	<u>Измененная общая сумма компенсации (долл. США)</u>
Кувейт	2	2 067 575	2 607 435

Таблица 4. Изменения в четырнадцатой партии претензий категории "Е4"

<u>Страна</u>	<u>Число претензий с измененной суммой компенсации</u>	<u>Ранее рекомендованная общая сумма компенсации (долл. США)</u>	<u>Измененная общая сумма компенсации (долл. США)</u>
Кувейт	1	267 291	407 862

Таблица 5. Изменения в девятнадцатой партии претензий категории "Е4"

<u>Страна</u>	<u>Число претензий с измененной суммой компенсации</u>	<u>Ранее рекомендованная общая сумма компенсации (долл. США)</u>	<u>Измененная общая сумма компенсации (долл. США)</u>
Кувейт	1	112 886	146 093

3. отмечает, что, как указывается в пунктах 35-39 доклада, группа также рассмотрела четыре другие перекрывающиеся претензии, включенные в шестую, восьмую, четырнадцатую и двадцать вторую партии претензий категории "Е4", и заключила, что какой-либо корректировки прежних рекомендаций групп "Е4" не требуется,

4. постановляет утвердить скорректированные суммы рекомендованной компенсации по двум претензиям, указанным в пунктах 40-42 третьего специального доклада, в результате чего общая сумма рекомендуемой компенсации становится на 193 348 долл. США меньше суммы компенсации, ранее утвержденной по таким претензиям. Итоговые скорректированные суммы компенсации с разбивкой по партиям претензий, в основе которых лежат рекомендации, содержащиеся в приложении VIII третьего специального доклада, являются следующими:

Таблица 6. Исправление в четвертой партии претензий категории "Е4"

<u>Страна</u>	<u>Число претензий с исправленной суммой компенсации</u>	<u>Ранее рекомендованная общая сумма компенсации (долл. США)</u>	<u>Исправленная общая сумма компенсации (долл. США)</u>
Кувейт	1	311 889	186 713

Таблица 7. Исправление в шестнадцатой партии претензий категории "Е4"

<u>Страна</u>	<u>Число претензий с исправленной суммой компенсации</u>	<u>Ранее рекомендованная общая сумма компенсации (долл. США)</u>	<u>Исправленная общая сумма компенсации (долл. США)</u>
Кувейт	1	253 589	185 417

5. постановляет далее, что измененные и исправленные общие суммы компенсации с разбивкой по партиям претензий, в основе которых лежат рекомендации, содержащиеся в приложениях I-VIII третьего специального доклада, являются следующими:

Таблица 8. Измененные и исправленные суммы компенсации по претензиям категории "Е4"

<u>Партия</u>	<u>Ранее рекомендованная общая сумма компенсации (долл. США)</u>	<u>Измененная и/или исправленная общая сумма компенсации (долл. США)</u>	<u>Чистое изменение (долл. США)</u>
Вторая	124 760 929	125 328 521	567 592
Четвертая	70 436 226	70 311 050	(125 176)
Шестая	97 700 714	97 713 004	12 290
Тринадцатая	85 436 224	85 976 084	539 860
Четырнадцатая	95 521 456	95 662 027	140 571
Шестнадцатая	78 753 001	78 684 829	(68 172)
Девятнадцатая	80 250 015	80 283 222	33 207
<u>Итого</u>	632 858 565	633 958 737	1 100 172

6. напоминает, что в дополнение к изменению и исправлению сумм компенсации, указанных в пунктах 2 и 4 выше, Исполнительный секретарь на основании подпункта е) пункта 1 решения 123 в случае должным образом зарегистрированных претензий обеспечит при осуществлении выплат выполнение решений двусторонних комитетов, учрежденных в соответствии с руководящими принципами, содержащимися в приложении к решению 123,

7. напоминает также, что в соответствии с решениями двусторонних комитетов, упомянутых в пункте б) выше, Исполнительный секретарь в случае должным образом зарегистрированных претензий обеспечит выполнение их решений, применение которых к измененным суммам компенсации, указанным в третьем специальном докладе, приведет к

следующему увеличению сумм компенсации некоторым заявителям претензий категории "Е4" (номера претензий: 4005390, 4005631, 4004367 и 4004865):

Таблица 9. Распределение дополнительных сумм среди кувейтских корпоративных заявителей претензий с учетом применения к рекомендованным в третьем специальном докладе суммам компенсации решений двусторонних комитетов, принятых в соответствии со статьей 2 руководящих принципов, содержащихся в приложении к решению 123

<u>Страна</u>	<u>Число претензий</u>	<u>Сумма, истребуемая в претензиях "Е4" (долл. США)</u>	<u>Ранее рекомендованная общая сумма компенсации (долл. США)</u>	<u>Измененная общая сумма компенсации (долл. США)</u>	<u>Сумма дополнительной компенсации (долл. США)</u>
Кувейт	4	2 319 481	209 863	408 747	198 884

8. отмечает, что, помимо распределения сумм среди кувейтских корпоративных заявителей с учетом применения к рекомендованным в третьем специальном докладе суммам компенсаций решений двусторонних комитетов, еще шесть заявителей претензий категории "Е4" (номера претензий: 4003517, 4003606, 4004265, 4004422, 4004490 и 4005261) ранее получили компенсацию, превышающую в общей сложности на 985 628 долл. США суммы, на которые они имеют право в соответствии с настоящим решением,

9. просит правительство Государства Кувейт в шестимесячный срок возвратить Комиссии все суммы, которые по итогам изменения, исправления и распределения, согласно настоящему решению, компенсации, указанной в пунктах 4 и 8 выше, были переплачены заявителям претензий категории "Е4" в прежних решениях, как показано в таблице 10 ниже.

Таблица 10. Переплаты, вызванные изменением, исправлением и распределением сумм с учетом применения к рекомендованной в третьем специальном докладе компенсации решений двусторонних комитетов, принятых в соответствии со статьей 2 руководящих принципов, содержащихся в приложении к решению 123, или же исправлением рекомендованных сумм компенсации группой уполномоченных

<u>Страна</u>	<u>Число затрагиваемых претензий</u>	<u>Сумма переплаты (долл. США)</u>
Кувейт	8	1 178 976

10. напоминает, что в соответствии с подпунктом г) пункта 1 решения 123 Исполнительному секретарю поручается на основании безотзывных полномочий,

указанных в приложении к решению 123, производить от имени правительства Государства Кувейт правительствам и другим подавшим претензии государствам и международным организациям следующие долевые выплаты компенсации, которая была присуждена заявителям претензий категории "С" и/или "D" двусторонними комитетами, действовавшими в соответствии с руководящими принципами²:

Таблица 11. Распределение выплат среди подавших претензии физических лиц с учетом применения к рекомендованным в третьем специальном докладе суммам компенсации решений двусторонних комитетов, принятых в соответствии со статьей 2 руководящих принципов, содержащихся в приложении к решению 123

<u>Страна или международная организация</u>	<u>Число претензий, подлежащих оплате</u>	<u>Число претензий, не подлежащих оплате</u>	<u>Сумма истребуемых претензий физических лиц в связи с потерями корпораций (долл. США)</u>	<u>Сумма компенсации (долл. США)</u>
Австрия	1	-	688 370	94 337
Египет	1	-	1 334 256	66 509
Индия	1	-	1 038 062	67 400
Иордания	7	2	7 009 661	1 225 514
ПРООН	-	2	175 000	0
УВКБ Канада	1	-	3 907 422	488 358
Итого	11	4	14 152 771	1 942 118

11. отмечает, что сумма компенсации, которая подлежит выплате одному физическому лицу, заявившему претензию (номер претензии: 3010722), была сокращена на общую сумму 138 146 долл. США, с тем чтобы ограничить размеры выплачиваемой ему компенсации суммой, не превышающей сумму, заявленную в его претензии категории "D" в связи с потерями, рассмотренными в докладе объединенной группы уполномоченных "E4",

12. отмечает далее, что одно физическое лицо, заявившее претензию (номер претензии: 3002065), ранее получило компенсацию по категории "С", превышающую на 59 455,25 долл. США ту сумму, на которую оно имеет право в соответствии с настоящим решением,

² В соответствии с положениями Регламента, касающимися о конфиденциальности (пункт 1 статьи 30 и пункт 5 статьи 40), информация о суммах, подлежащих выплате каждому отдельному заявителю претензий, не будет разглашаться, а будет представляться каждому соответствующему правительству отдельно.

13. поручает секретариату уведомить об этом соответствующее государство или организацию, подавш(ее)ую претензию и предложить ему(ей) рассмотреть вопрос о принятии надлежащих мер по взысканию суммы в размере 59 455,25 долл. США с заявившего претензию физического лица, упомянутого в пункте 12 выше, и возвращению ее в Компенсационный фонд,

14. подтверждает, что выплаты будут осуществляться по мере получения средств в соответствии с решением 227 (S/AC.26/Dec.227 (2004)), за исключением тех частей сумм, подлежащих выплате заявителям претензий категории "D"(номера претензий: 3003382, 3003778, 3003755, 3010722, 3004961, 3004725 и 3000190), признанных подлежащими компенсации, по которым три заявителя претензий категории "E4" уже получили выплаты, указанные в пункте 8 выше,

15. напоминает, что при осуществлении выплат в соответствии с решением 227 и во исполнение положений решения 18 (S/AC.26/Dec.18 (1994)) правительство Государства Кувейт должно распределить полученные суммы для выплаты утвержденной компенсации указанным заявителям в шестимесячный срок с момента получения средств и что не позднее чем через три месяца после истечения этого срока оно должно предоставить информацию о таком распределении,

16. напоминает также о том, что в отношении заявителей претензий категории "D" представившие претензии правительства и международные организации взяли на себя обязательство выполнить требования о производстве платежей и представлении отчетов, которые изложены в решениях 18 и 48 (S/AC.26/Dec.48 (1998)), согласно статье 18 руководящих принципов, содержащихся в приложении к решению 123,

17. просит Исполнительного секретаря предоставить копию третьего специального доклада Генеральному секретарю, правительству Республики Ирак, а также каждому соответствующему правительству и каждой соответствующей международной организации.
